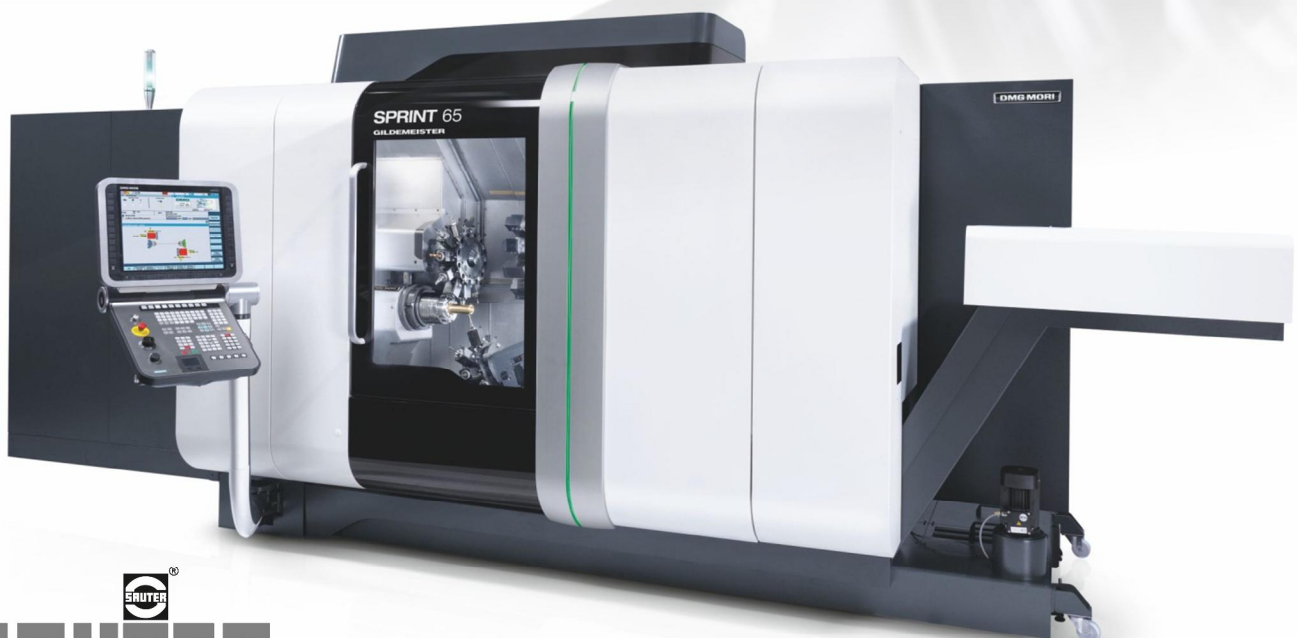




Tooling Programm

Tooling program

Sprint 65



Inhaltsverzeichnis:

Contents:

Arbeitsraum	S. 2
Work area	p.2

Statische Werkzeughalter

Toolholders

Bohrstangenhalter mit Gewindestift	S. 3
Boring bar holders with threaded pin	p.3
Bohrstangenhalter mit Klemmung	S. 3
Boring bar holders with clamping	p.3
Adapter gem. Werkzeugaufnahme DIN 69880	S. 3
Adaptor acc. tool fitting DIN 69880	p.3
Abstechhalter mit Stechklingen-26	S. 3
Parting off toolholder for parting off tool 26	p.3
Abstechhalter mit Stechklingen-32	S. 4
Parting off toolholder for parting off tool 32	p.4
Werkzeughalter mit Vierkantaufnahme-20	S. 4
Tool holder acc. DIN 69 880 with square end holder 20	p.4

Angetriebene Werkzeuge

Driven tools

Spannzangenaufnahme; gerade	S. 4/5
Collet chuck; 0°	p.4/5
Spannzangenaufnahme; abgewinkelt	S. 5/6
Collet chuck; 90°	p.5/6
Spannzangenaufnahme; winkeleinstellbar	S. 6
Collet chuck; angular adjustable	p.6
Aufsteckfräseraufnahme; gerade	S. 6
Shell end milling cutter; 0°	p.6
Aufsteckfräseraufnahme; abgewinkelt	S. 6/7
Shell end milling cutter; 90°	p.6/7
Weldon Aufnahme Ø 16; gerade	S. 7
Weldon Ø 16; 0°	p.7
Weldon Aufnahme Ø 16; Abgewinkelt	S. 7
Weldon Ø 16; 90°	p.7

Schnellwechselsystem Solidfix®

Sauter Solidfix® quick-change system

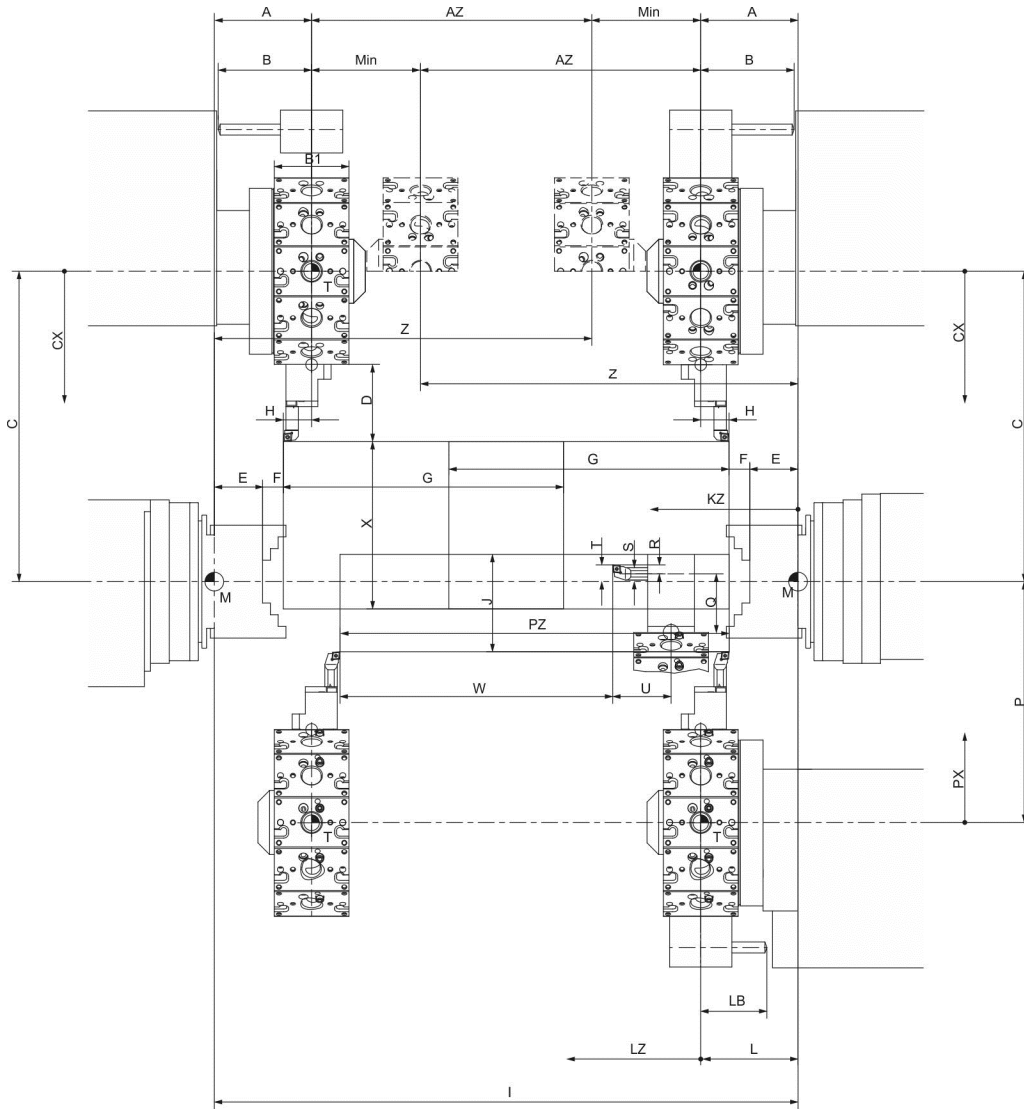
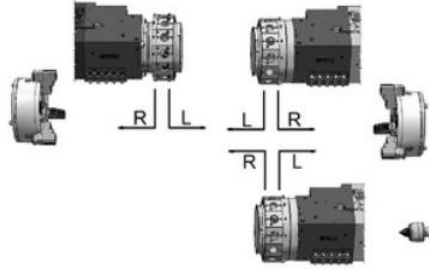
Solidfix® Aufnahme; gerade	S. 8
Solidfix®; 0°	p.8
Solidfix® Aufnahme; abgewinkelt	S. 8/9
Solidfix®; 90°	p.8/9

Mehr Informationen unter: www.sauter-tools.com
More information: www.sauter-tools.com



Arbeitsraum:

Work area:



		A	AZ	B	B1	C	CX	D	E	I	KZ	L
Sprint 65	mm	155	300*	155	110	410	165	140	95	900	640	155
mit drei Revolvern with three turrets	inch	6,102	11,8	6,102	4,331	16,14	6,496	5,512	3,74	35,43	25,2	6,102









	LB	LZ	Min	Q	P	PX	PZ	Z
mm	105	640	145	100	410	165	640	275
inch	4,134	25,2	5,709	3,937	16,14	6,496	25,2	10,8

Statische Werkzeughalter für Sprint 65 mit Trifix®; VDI 30; Nennhöhe 100

Toolholders for Sprint 65 with Trifix®; VDI 30, nominal height 100




Bohrstangenhalter mit Gewindestift; interne Kühlung

Boring bar holders with threaded pin; internal cooling

Artikel Nr. article no.	Ausführung version	Haltertyp type of tool holding fixture	Bauform design
 133185 133185	links left	Einfachaufnahme single tool holding fixture	Aufnahmebohrung: 32 receiving bore 32
 147343 147343	links left	Einfachaufnahme single tool holding fixture	Aufnahmebohrung: 40 receiving bore 40
 142448 142448	rechts right	Einfachaufnahme single tool holding fixture	zurückgesetzt rear offset
 142450 142450	links left	Einfachaufnahme single tool holding fixture	zurückgesetzt rear offset
 133115 133115	links left	Einfachaufnahme single tool holding fixture	Flanschbefestigung flange mounting
 145516 145516	rechts right	Einfachaufnahme single tool holding fixture	Flanschbefestigung flange mounting
 133117 133117	rechts right	Doppelaufnahme double tool holding fixture	
 133118 133118	links left	Doppelaufnahme double tool holding fixture	







Bohrstangenhalter mit Klemmung; externe Kühlung

Boring bar holders with clamping; external cooling

 133126 133126	rechts/links right/left	Einfachaufnahme single tool holding fixture	
 133127 133127	rechts/links right/left	Doppelaufnahme double tool holding fixture	
 148569 148569	rechts/links right/left	Doppelaufnahme double tool holding fixture	Flanschbefestigung flange mounting



Adapter gem. DIN 69880; interne Kühlung

Adaptor acc. DIN 69880; internal cooling

 133125 133125	rechts right	Einfachaufnahme single tool holding fixture	zurückgesetzt rear offset	
 133124 133124	links left	Einfachaufnahme single tool holding fixture	zurückgesetzt rear offset	
 133184 133184	rechts right	Einfachaufnahme single tool holding fixture	versetzt offset	
 133183 133183	links left	Einfachaufnahme single tool holding fixture	versetzt offset	
 133122 133122	rechts right	Einfachaufnahme single tool holding fixture	versetzt offset	Flanschbefestigung flange mounting
 133121 133121	links left	Einfachaufnahme single tool holding fixture	versetzt offset	Flanschbefestigung flange mounting


Abstechhalter für Stechklingen-26

Parting off toolholder for parting off tool 26

 111623 111623	universal universal	Einfachaufnahme single tool holding fixture		
 111624 111624	universal universal	Einfachaufnahme single tool holding fixture	Überkopf overhead	


Abstechhalter für Stechklingen-32

Parting off toolholder for parting off tool 32

Artikel Nr. article no.	Ausführung version	Haltertyp type of tool holding fixture	Bauform design
	111625 111625	universal universal	Einfachaufnahme single tool holding fixture
	111626 111626	universal universal	Einfachaufnahme single tool holding fixture

Werkzeughalter gem. DIN 69880

Toolholder acc. DIN 69880

	114013 114013	neutral neutral	Mehrfachaufnahme multiple tool holding fixture	Form D1 form D1
	114025 114025	rechts right	Längsaufnahme square Tool	Form C3 form C3
	114040 114040	rechts right	Längsaufnahme square Tool	Form C1 form C1
	114018 114018	links left	Längsaufnahme square Tool	Form C4 form C4
	114033 114033	links left	Längsaufnahme square Tool	Form C2 form C2
	134440 134440	neutral neutral	4-fachaufnahme quadruple tool holding fixtures	
	136297 136297	universal universal	2-fachaufnahme double tool holding fixture	

Angetriebene Werkzeuge für Sprint 65





Driven tools for Sprint 65

Gerade; mit Spannzangenaufnahme





0°; with collet chuck

Externe Kühlung

External cooling

Artikel Nr. article no.	NH nh	Drehzahl rpm	Ausführung version	Spindeltyp type of spindle	Ausrichtung alignment	Bauform design
	133081 133081	88,5 88,5	2.500 2.500	links left	Einfachspindel single spindle	Trifix® Trifix® Achsversetzt axial offset
	133080 133080	88,5 88,5	2.500 2.500	rechts right	Einfachspindel single spindle	Trifix® Trifix® Achsversetzt axial offset
	087553 087553	65,5 65,5	7.000 7.500	neutral neutral	Einfachspindel single spindle	
	087552 087552	94,7 94,7	7.000 7.500	neutral neutral	Einfachspindel single spindle	
	145607 145607	89,5 89,5	12.000 12.000	neutral neutral	Einfachspindel single spindle	
	137072 137072	69 69	12.000 12.000	neutral neutral	Einfachspindel single spindle	
	109360 109360	100 100	20.000 20.000	neutral neutral	Einfachspindel single spindle	

Interne Kühlung
Internal cooling

Artikel Nr. article no.	NH nh	Drehzahl rpm	Ausführung version	Spindeltyp type of spindle	Ausrichtung alignment	Bauform design
 133083 133083	88 88	2.500 2.500	rechts right	Einfachspindel single spindle	Trifix® Trifix®	Achsversetzt axial offset
 133084 133084	88 88	2.500 2.500	links left	Einfachspindel single spindle	Trifix® Trifix®	Achsversetzt axial offset
 113180 113180	89,5 89,5	7.000 7.000	neutral neutral	Einfachspindel single spindle		
 136845 136845	89,5 89,5	12.000 12.000	neutral neutral	Einfachspindel single spindle		

Abgewinkelt; mit Spannzangenaufnahme
90°; with collet chuck

Externe Kühlung
External cooling

 133096 133096	100 100	3.500 3.500	rechts right	Einfachspindel single spindle	Trifix® Trifix®	
 133095 133095	100 100	3.500 3.500	links left	Einfachspindel single spindle	Trifix® Trifix®	
 133089 133089	100 100	7.000 7.000	links left	Einfachspindel single spindle	Trifix® Trifix®	
 133090 133090	100 100	7.000 7.000	rechts right	Einfachspindel single spindle	Trifix® Trifix®	
 133110 133110	100 100	7.000 7.000	rechts right	Doppelspindel double spindle	Trifix® Trifix®	
 105455 105455	100 100	7.000 7.000	universal universal	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	
 087521 087521	100 100	7.000 7.000	rechts right	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	
 087520 087520	100 100	7.000 7.000	links left	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	
 087666 087666	100 100	7.000 7.000	rechts right	Doppelspindel double spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	
 105458 105458	100 100	3.500 3.500	universal universal	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	
 087662 087662	100 100	3.500 3.500	rechts right	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	
 087661 087661	100 100	3.500 3.500	links left	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	
 105466 105466	100 100	7.000 7.000	universal universal	Doppelspindel double spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	

Interne Kühlung
Internal cooling

 133093 133093	100 100	7.000 7.000	rechts right	Einfachspindel single spindle	Trifix® Trifix®	
 133092 133092	100 100	7.000 7.000	links left	Einfachspindel single spindle	Trifix® Trifix®	
 109518 109518	100 100	7.000 7.000	links left	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	zurückgesetzt rear offset
 109725 109725	100 100	7.000 7.000	universal universal	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	zurückgesetzt rear offset

Artikel Nr. article no.	NH nh	Drehzahl rpm	Ausführung version	Spindeltyp type of spindle	Ausrichtung alignment	Bauform design
109519 109519	100 100	7.000 7.000	rechts right	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	zurückgesetzt rear offset
109691 109691	100 100	7.000 7.000	universal universal	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	
109407 109407	100 100	7.000 7.000	rechts right	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	
109409 109409	100 100	7.000 7.000	links left	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	
117590 117590	100 100	3.500 3.500	rechts right	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	
139263 139263	100 100	3.500 3.500	links left	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	



Winkeleinstellbar, mit Spannzangenaufnahme

Angular adjustment; with collet chuck

Externe Kühlung

External cooling

132589 132589	64 64	5.000 5.000	links left	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device
------------------	----------	----------------	---------------	----------------------------------	--



Interne Kühlung

Internal cooling

132596 132596	64 64	5.000 5.000	links left	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device
------------------	----------	----------------	---------------	----------------------------------	--

Gerade; mit Aufsteckfräseraufnahme; externe Kühlung

0°; with shell end milling cutter-, external cooling



133087 133087	107 107	2.500 2.500	links left	Einfachspindel single spindle	Trifix® Achsversetzt Trifix® axial offset	Ø 22 mm Ø 22 mm
133086 133086	107 107	2.500 2.500	rechts right	Einfachspindel single spindle	Trifix® Achsversetzt Trifix® axial offset	Ø 22 mm Ø 22 mm



133025 133025	106 106	4.000 4.000	neutral neutral	Einfachspindel single spindle	Flanschbefestigung flange mounting	Ø 22 mm Ø 22 mm
------------------	------------	----------------	--------------------	----------------------------------	---------------------------------------	--------------------



102493 102493	104 104	7.000 7.000	neutral neutral	Einfachspindel single spindle		Ø 22 mm Ø 22 mm
------------------	------------	----------------	--------------------	----------------------------------	--	--------------------



133006 133006	100 100	3.000 3.000	neutral neutral	Einfachspindel single spindle	Achs. Flanschbefestigung axial offset, flange mounting	Ø 16 mm Ø 16 mm
------------------	------------	----------------	--------------------	----------------------------------	---	--------------------



133451 133451	125 125	7.000 7.000	neutral neutral	Einfachspindel single spindle	Achsversetzt axial offset	Ø 22 mm Ø 22 mm
103237 103237	131 131	7.000 7.000	neutral neutral	Einfachspindel single spindle	Achsversetzt axial offset	Ø 22 mm Ø 22 mm

Abgewinkelt; mit Aufsteckfräseraufnahme; externe Kühlung

90°; with shell end milling cutter; external cooling




133105 133105	100 100	3.500 3.500	rechts right	Einfachspindel single spindle	Trifix® Trifix®	
------------------	------------	----------------	-----------------	----------------------------------	--------------------	--

108592 108592	100 100	7.000 7.000	links left	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	
------------------	------------	----------------	---------------	----------------------------------	--	--



105463 105463	100 100	3.500 3.500	universal universal	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	
------------------	------------	----------------	------------------------	----------------------------------	--	--

103701 103701	100 100	3.500 3.500	rechts right	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	Ø 22 mm Ø 22 mm
------------------	------------	----------------	-----------------	----------------------------------	--	--------------------

Artikel Nr. article no.	NH nh	Drehzahl rpm	Ausführung version	Spindeltyp type of spindle	Ausrichtung alignment	Bauform design
	102192	100	3.500	rechts	Einfachspindel	Sauter Leiste
	102192	100	3.500	right	single spindle	Sauter alignment device
	107523	100	3.500	links	Einfachspindel	Sauter Leiste
	107523	100	3.500	left	single spindle	Sauter alignment device
	103702	100	3.500	links	Einfachspindel	Sauter Leiste
	103702	100	3.500	left	single spindle	Sauter alignment device
	102193	100	3.500	links	Einfachspindel	Sauter Leiste
	102193	100	3.500	left	single spindle	Sauter alignment device

Gerade; mit Weldon Aufnahme Ø 16

0°; with Weldon Ø 16


Externe Kühlung

External cooling

	113185	116,5	7.000	neutral	Einfachspindel	
	113185	116,5	7.000	neutral	single spindle	
	113182	86,5	7.000	neutral	Einfachspindel	
	113182	86,5	7.000	neutral	single spindle	

Interne Kühlung

Internal cooling

	113098	111	7.000	neutral	Einfachspindel	
	113098	111	7.000	neutral	single spindle	
	113181	102	7.000	neutral	Einfachspindel	
	113181	102	7.000	neutral	single spindle	

Abgewinkelt; mit Weldon Aufnahme Ø 16

0°; with Weldon Ø 16








Externe Kühlung

External cooling

	133101	100	7.000	links	Einfachspindel	Trifix®
	133101	100	7.000	left	single spindle	Trifix®
	133102	100	7.000	rechts	Einfachspindel	Trifix®
	133102	100	7.000	right	single spindle	Trifix®
	114712	100	3.500	universal	Einfachspindel	Sauter Leiste
	114712	100	3.500	universal	single spindle	Sauter alignment device
	133192	100	7.000	rechts	Einfachspindel	Sauter Leiste
	133192	100	7.000	right	single spindle	Sauter alignment device
	113191	100	7.000	links	Einfachspindel	Sauter Leiste
	133191	100	7.000	left	single spindle	Sauter alignment device

Interne Kühlung

Internal cooling



	133099	100	7.000	rechts	Einfachspindel	Trifix®
	133099	100	7.000	right	single spindle	Trifix®
	133098	100	7.000	links	Einfachspindel	Trifix®
	133098	100	7.000	left	single spindle	Trifix®
	120929	100	3.500	rechts	Einfachspindel	Sauter Leiste
	120929	100	3.500	right	single spindle	Sauter alignment device
	117196	100	3.500	links	Einfachspindel	Sauter Leiste
	117196	100	3.500	left	single spindle	Sauter alignment device
	113203	100	7.000	links	Einfachspindel	Sauter Leiste
	113203	100	7.000	left	single spindle	Sauter alignment device
	113205	100	7.000	universal	Einfachspindel	Sauter Leiste
	113205	100	7.000	universal	single spindle	Sauter alignment device
	113204	100	7.000	rechts	Einfachspindel	Sauter Leiste
	133204	100	7.000	right	single spindle	Sauter alignment device

Gerade; mit Solidfix® S3 Aufnahme

0°; with Solidfix® S3

Externe Kühlung

External cooling

Artikel Nr. article no.	NH nh	Drehzahl rpm	Ausführung version	Spindeltyp type of spindle	Ausrichtung alignment	Bauform design
 145078	80	12.000	neutral	Einfachspindel		
145078	80	12.000	neutral	single spindle		
 137746	76,5	7.000	neutral	Einfachspindel		
137746	76,5	7.000	neutral	single spindle		

Interne Kühlung

Internal cooling
















 137951	92	7.000	neutral	Einfachspindel		
137951	92	7.000	neutral	single spindle		
 145164	95,7	12.000	neutral	Einfachspindel		
145164	95,7	12.000	neutral	single spindle		





Abgewinkelt; mit Solidfix® S3 Aufnahme

90°; with Solidfix® S3

Externe Kühlung





External cooling

 145210	100	12.000	rechts	Einfachspindel	Trifix®	
145210	100	12.000	right	single spindle	Trifix®	
 145198	100	12.000	links	Einfachspindel	Trifix®	
145198	100	12.000	left	single spindle	Trifix®	
 145857	100	12.000	links	Doppelspindel	Trifix®	
145857	100	12.000	left	double spindle	Trifix®	
 145852	100	12.000	rechts	Doppelspindel	Trifix®	
145852	100	12.000	right	double spindle	Trifix®	
 146380	100	7.000	rechts	Doppelspindel	Trifix®	
146380	100	7.000	right	double spindle	Trifix®	
 146130	100	7.000	links	Doppelspindel	Trifix®	
146130	100	7.000	left	double spindle	Trifix®	
 140937	100	7.000	links	Einfachspindel	Sauter Leiste	zurückgesetzt
140937	100	7.000	left	single spindle	Sauter alignment device	rear offset
 140885	100	7.000	links	Einfachspindel	Sauter Leiste	
140885	100	7.000	left	single spindle	Sauter alignment device	
 140889	100	7.000	universal	Einfachspindel	Sauter Leiste	
140889	100	7.000	universal	single spindle	Sauter alignment device	
 140938	100	7.000	rechts	Einfachspindel	Sauter Leiste	
140938	100	7.000	right	single spindle	Sauter alignment device	
 145481	100	12.000	rechts	Einfachspindel	Sauter Leiste	
145481	100	12.000	right	single spindle	Sauter alignment device	
 145271	100	12.000	universal	Einfachspindel	Sauter Leiste	
145271	100	12.000	universal	single spindle	Sauter alignment device	
 145480	100	12.000	links	Einfachspindel	Sauter Leiste	
145480	100	12.000	left	single spindle	Sauter alignment device	
 140942	100	7.000	universal	Doppelspindel	Sauter Leiste	
140942	100	7.000	universal	double spindle	Sauter alignment device	
 140940	100	7.000	links	Doppelspindel	Sauter Leiste	
140940	100	7.000	left	double spindle	Sauter alignment device	

Artikel Nr. article no.	NH nh	Drehzahl rpm	Ausführung version	Spindeltyp type of spindle	Ausrichtung alignment	Bauform design
 138352	100	7.000	rechts right	Doppelspindel double spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	
138352	100	7.000				
 145859	100	12.000	links left	Doppelspindel double spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	
145859	100	12.000				
 145860	100	12.000	universal universal	Doppelspindel double spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	
145860	100	12.000				
 145858	100	12.000	rechts right	Doppelspindel double spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	
145858	100	12.000				

Interne Kühlung

Internal cooling

 145220	100	12.000	rechts right	Einfachspindel single spindle	Trifix® Trifix®	
145220	100	12.000				
 145218	100	12.000	links left	Einfachspindel single spindle	Trifix® Trifix®	
145218	100	12.000				
 147934	100	7.000	rechts right	Einfachspindel single spindle	Trifix® Trifix®	
147934	100	7.000				
 146381	100	7.000	links left	Einfachspindel single spindle	Trifix® Trifix®	
146381	100	7.000				
 140903	100	7.000	rechts right	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	
140903	100	7.000				
 140901	100	7.000	links left	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	
140901	100	7.000				
 138366	100	7.000	universal universal	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	
138366	100	7.000				
 140932	100	7.000	links left	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste zurückgesetzt Sauter alignment device rear offset	
140932	100	7.000				
 138368	100	7.000	universal universal	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste zurückgesetzt Sauter alignment device rear offset	
138368	100	7.000				
 140933	100	7.000	rechts right	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste zurückgesetzt Sauter alignment device rear offset	
140933	100	7.000				
 145483	100	12.000	rechts right	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	
145483	100	12.000				
 145482	100	12.000	links left	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	
145482	100	12.000				
 145209	100	12.000	universal universal	Einfachspindel single spindle	Sauter Leiste Sauter alignment device	
145209	100	12.000				